

四季彩のまち Kamifurano ふれあい大地の創造

こうほう

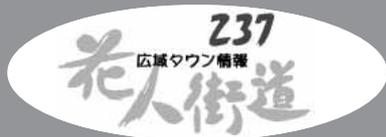
9

2004 NO.544



# CONTENTS

【上富良野町】 温泉スタンプラリーで記念品をゲット!  
**第33回十勝岳温泉 紅葉温泉フェア**  
 9月23日(木)  
 白銀荘、凌雲閣、カミホロ荘、バーデンかみふらの、フラヌイ温泉の日帰り入浴料が大人200円、小人100円(午前10時から午後3時まで)、トースホテルではコーヒー or 紅茶が200円(午前11時30分から午後3時まで)  
 9月23日(木)~26日(日)  
 温泉スタンプラリーで豪華景品が当たります。ひとあし早い紅葉と秋の景観を満喫してください!  
 問合せ (社)かみふらの十勝岳観光協会 ☎⑤3150



【占冠村】 占冠村の秋の味覚を満喫しませんか?  
**占冠紅葉まつり**  
 山々が美しく色づく占冠の秋。その豊かな実りとまばゆいばかりの紅葉を思う存分味わうことができる占冠紅葉まつり。  
 とれたての農産物やナメコ狩り体験で収穫したナメコを味わうなど楽しい時間を過ごしませんか? 占冠村の自然と秋の味覚をぜひ満喫してください。  
 と き 10月3日(日)  
 ところ 占冠村農村公園(道の駅 自然体感占冠 隣り)  
 問合せ 占冠村役場産業課 ☎⑥2121

【南富良野町】 南富良野特産  
**ぶるぶるキャロット**  
 特産のニンジンを使用し、南富良野町出身の料理研究家「星澤幸子」先生がプロデュースしたニンジンゼリー「ぶるぶるキャロット」。特有のくさみを抑えた食べやすい仕上がりでカロチンも豊富。お子さんのおやつや贈答用に大好評です。  
 道の駅「南ふらの」で販売していますので、ぜひご賞味ください。  
 問合せ 農産物処理加工センター ☎⑤3012

【中富良野町】  
**秋の町営ラベンダー園は花満開**  
 まちのシンボル、北星山町営ラベンダー園の花畑には、マリーゴールドやサルビアなどが競い合って咲き誇っています。  
 青空に森林の緑、そして赤い花・白い花などが鮮やかなコントラストを描く、スケールの大きな花園へぜひお立ち寄りください。  
 問合せ 中富良野町役場産業建設課 ☎④2121

【富良野市】 富良野の秋をまるかじり  
**ふらのワイン・ぶどう祭り2004**  
 ぶどうヶ丘の小高い丘から見渡す田園風景と地場産品のおいしい味覚で「富良野」の恵みを満喫できる1日です。  
 無料連絡バスもあります。ぜひご来場ください。  
 と き 9月19日(日) 11:00~14:00  
 ところ 富良野ぶどうヶ丘公園  
 問合せ 実行委員会(富良野市役所商工観光課) ☎⑨2312

- 3 特集  
町営バスの運行の変更を予定しています

---

- 8 保健福祉総合センター「かみん」  
「歩行用温水プール」がオープンします。

---

- 10 カメラ見てあるき

---

- 12 Post町民の声・みんなの伝言板  
家庭教育シリーズ【211】 上富良野西小学校  
簡単レシピ⑨ なすのおろし和え

---

- 13 インタビュー 北川智貴くん、佐藤晃紀くん  
ふぁみりーパズル

---

- 14 町立病院だより 骨粗鬆症

---

- 15 保健予防カレンダー  
わが家のアイドル

---

- 16 9月のお知らせ  
まちの行事予定・児童館だより

---

- 20 消防署 information

---

- 21 かみふっこギャラリー わかば愛育園  
人めぐり逢  
人のうごき

裏表紙からはじまります

- 裏表紙 生涯学習だより **まなびの輪**  
アイヌの人達のくらし
- ② 生涯学習情報 参加カレンダー
- ③ 公民館図書室 新刊のご案内



## 表紙

今月号の

スクールバスで登校  
「いってきます!」

スクールバス  
里仁・草分地区方面  
西小学校前で降車

平成16年  
10月1日  
改正(案)

町  
営  
バ  
ス  
の

運行の変更を予定しています

町民の皆さんが、より利用しやすいバスの運行をめざし、10月1日から、町営バスの運行（路線・停留所・料金・時間等）を見直しするため、9月定例議会で審議されます。



路線バスとスクールバスを混乗方式にします。

町の路線バスの運行は、5路線（十勝岳線、清富線、静修線、里仁線、東中線）で、地域住民の生活支援として交通手段を確保するため、道からの補助金を受け運行しています。

またスクールバスの運行は、学校の統廃合により、地域の児童生徒の通学を確保するために導入され、現在3方面（島津・富原・東中地区、江花・草分・沼崎地区、里仁・草分地区）を運行し、3路線（清富線、十勝岳線、静修線）の路線バスには、通学する児童生徒を特例乗車することで、通学の足を確保しています。

年々、少子・高齢化が進むと同時に、住民の生活様式は多様化し、自家用車保有数の増加や通院・購買などの生活スタイルの変化により、バス利用者数は減少（下記の表）して、運行収支が悪化してきましたが、保健福祉総合センターオープンに伴う住民の利用促進も考慮して、町営バスの運行形態の改善について平成14・15年度の2か年間にわたり、次の点について見直しを進めてきました。

《改善方針及び対応策》

児童生徒の通学利用を基本とし、地域住民も利用できる混乗方式とし、スクールバスをみの運行地区の住民の交通手段を確保する。

路線バス及びスクールバスの一元化により、運行路線及び時間を見直しして、各路線とも1日4便（午前2便・午後2便）の運行を確保する。市街地内に、循環東線及び西線のバスを運行する。バス一元化により、現在運行しているバス6台を5台に縮小し、バス経費の削減を図る。

路線バス乗車数及びスクールバス対象者数の推移(人)

	平成14年度	平成15年度	前年対比
十勝岳線	12,468	11,089	1,379
清富線	4,530	3,823	707
静修線	3,365	2,434	931
里仁線	1,409	1,561	152
東中線	2,423	1,892	531
合計	24,195	20,799	3,396
スクールバス(児童・生徒)	102	97	5

# 循環東線・西線

## 東線 と停留所

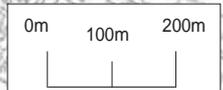
停留所は 枠数字で表示  
 順路 逆路

- |   |    |            |
|---|----|------------|
| ↑ | 1  | 保健福祉総合センター |
|   | 2  | 久保商店       |
|   | 3  | 本町村上宅前     |
|   | 4  | 小玉外科       |
|   | 5  | 横山宅前       |
|   | 6  | 日の出公園入口    |
|   | 7  | 日東会館       |
|   | 8  | 藤山工業所      |
|   | 9  | 駅裏駐車場      |
|   | 10 | セントラルプラザ   |
|   | 11 | 駅前         |
|   | 12 | 奥田はなや      |
|   | 13 | 野崎呉服店      |
|   | 14 | スーパーダイイチ   |
|   | 15 | 健名工建       |
|   | 16 | 宮下美容室      |
|   | 17 | エコーブウイス店   |
|   | 18 | フラヌイ温泉     |
|   | 19 | 上富良野高校     |
|   | 20 | 磯崎コーポ      |
|   | 21 | 持田宅前       |
|   | 22 | 給食センター     |
|   | 23 | 岩男宅前       |
|   | 24 | 斉藤宅前       |
|   | 25 | 自衛隊東門      |
|   | 26 | 緑町公住       |
|   | 27 | 小玉商店       |
|   | 28 | ケアハウス      |
|   | 29 | 小野沢整形外科    |
|   | 30 | 大町歯科       |
|   | 31 | 町立病院       |
| ↓ | 32 | 保健福祉総合センター |

## 西線 と停留所

停留所は 枠数字で表示  
 順路 逆路

- |   |    |            |
|---|----|------------|
| ↑ | 1  | 保健福祉総合センター |
|   | 2  | 美容室さちこ     |
|   | 3  | スーパーダイイチ   |
|   | 4  | 健名工建       |
|   | 5  | 宮下美容室      |
|   | 6  | ふじスーパー     |
|   | 7  | 小玉外科       |
|   | 8  | 戸田商店       |
|   | 9  | セントラルプラザ   |
|   | 10 | 駅前         |
|   | 11 | 農協前        |
|   | 12 | 一色商店       |
|   | 13 | ヒロシ機工      |
|   | 14 | 泉町公住       |
|   | 15 | 扇町公住       |
|   | 16 | 泉栄防災センター   |
|   | 17 | 渋江医院       |
|   | 18 | 住吉集会所      |
|   | 19 | 明憲寺        |
|   | 20 | 山崎歯科       |
|   | 21 | ふじや呉服店     |
|   | 22 | 公民館        |
|   | 23 | 富町1丁目      |
|   | 24 | 基線北24号     |
|   | 25 | 町立病院       |
| ↓ | 26 | 保健福祉総合センター |



循環東線・西線、各路線バスの運行図及び停留所(案)は、4頁～7頁に掲載しています。循環バス及び各路線バスの時刻表・料金については、広報かみふらの9月25日号でお知らせします。なお、バス運行図の詳細図面を希望する方は、総務課総務班窓口までお越しください。〔発行は9月27日から予定。〕

\*紙面の都合により、図面・文字が読み取りにくくなっていますことをお詫びします。

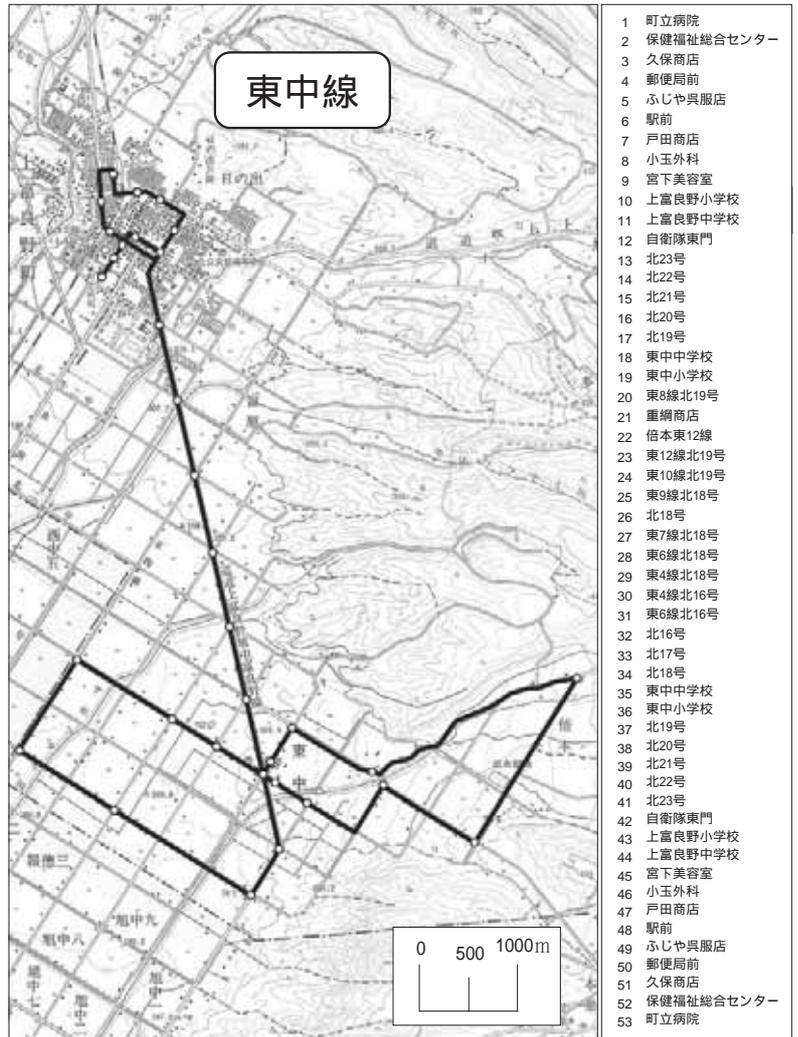
問合せ先

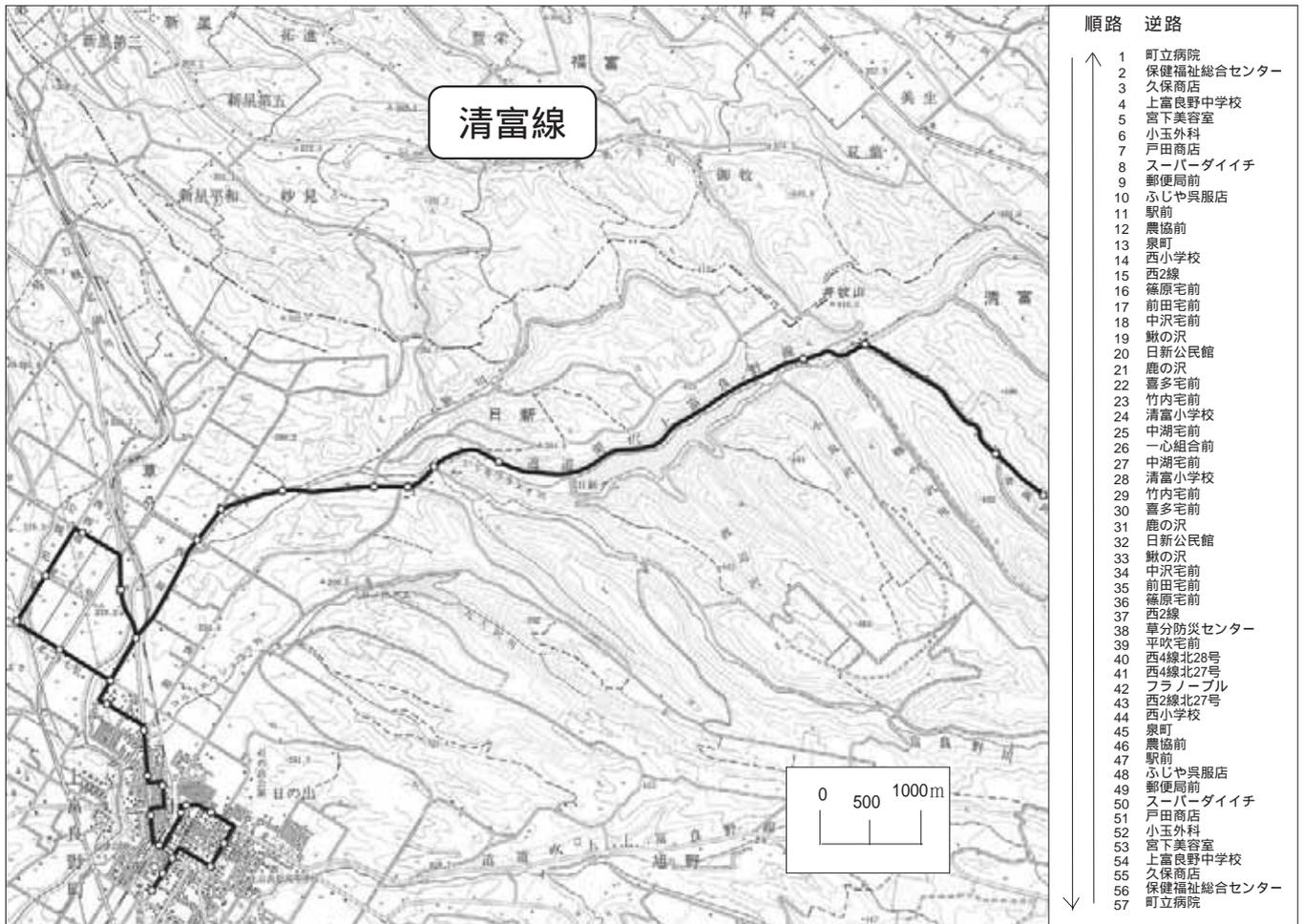
総務課総務班 ☎ 6400

## 町営バス見直しの概要

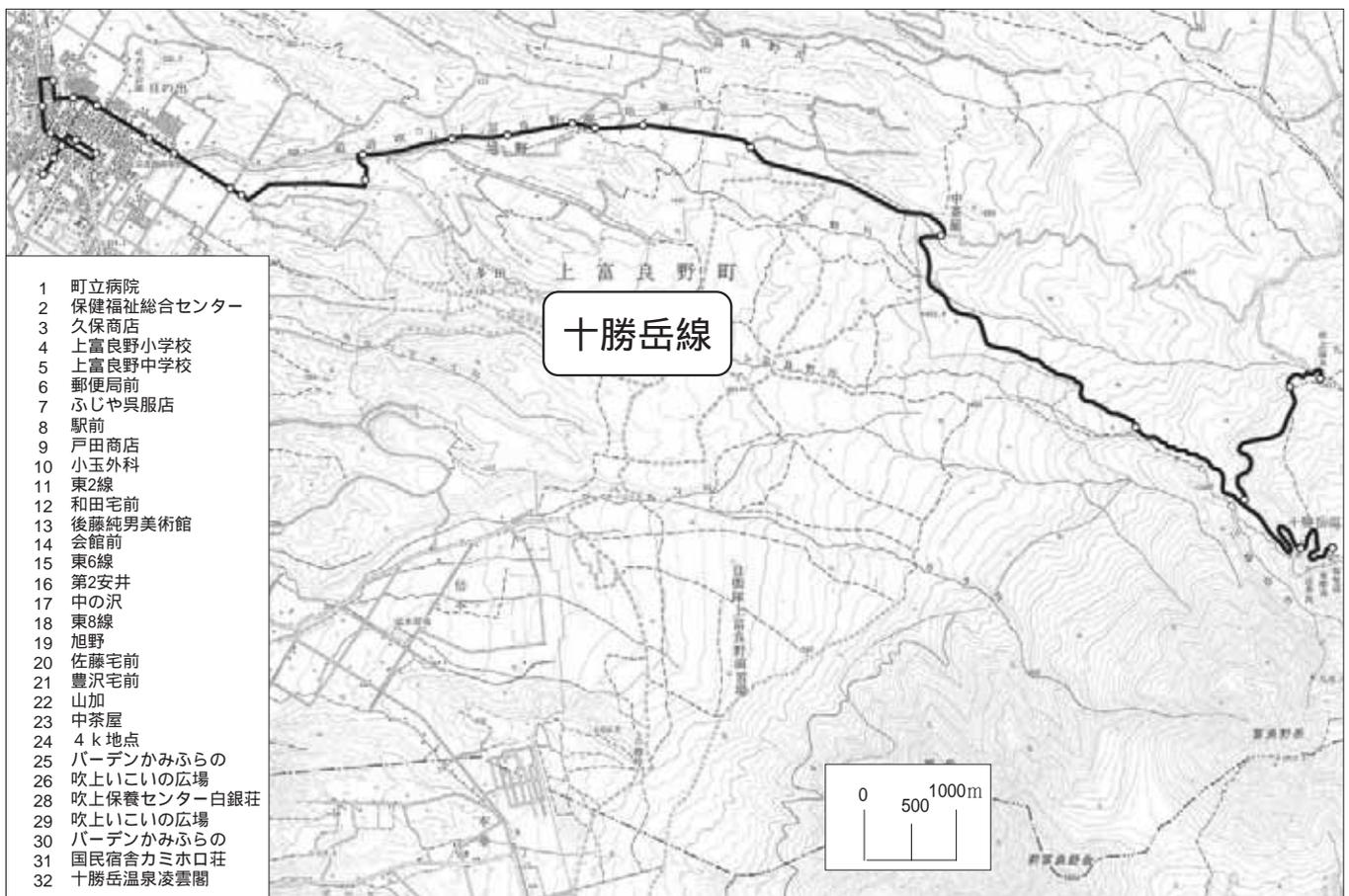
- 1.乗車方式・・・児童生徒と一般の方が乗車できる混乗方式
- 2.路 線・・・ 路線バスに江花・島津線を新設  
市街地内に循環バスを新設
- 3.停留所・・・循環及び路線バスは、保健福祉総合センター、駅を廻り、通学・通勤・通院・買い物など、市街地内の乗降ができるよう増設します。
- 4.料 金・・・ 料金設定は、乗車距離に関係なく、同じ運賃を支払う均一制を検討します。  
受益者負担の原則から、70歳以上の方(現在敬老パスの方は無料)にも料金の一部負担を検討しています。
- 5.運行日・・・循環バス及び十勝岳線を除く各路線バスは、月～金の運行とし、土・日及び祝日は運休します。  
十勝岳線は元旦のみ運休します。

循環東・西線以外の路線バスの運校図は運行経路を示したもので、便によっては停車しない停留所があります。詳しいことは9月25日号の時刻表でお知らせします。





循環東・西線以外の路線バスの運校図は運行経路を示したもので、便によっては停車しない停留所があります。詳しいことは9月25日号の時刻表でお知らせします。



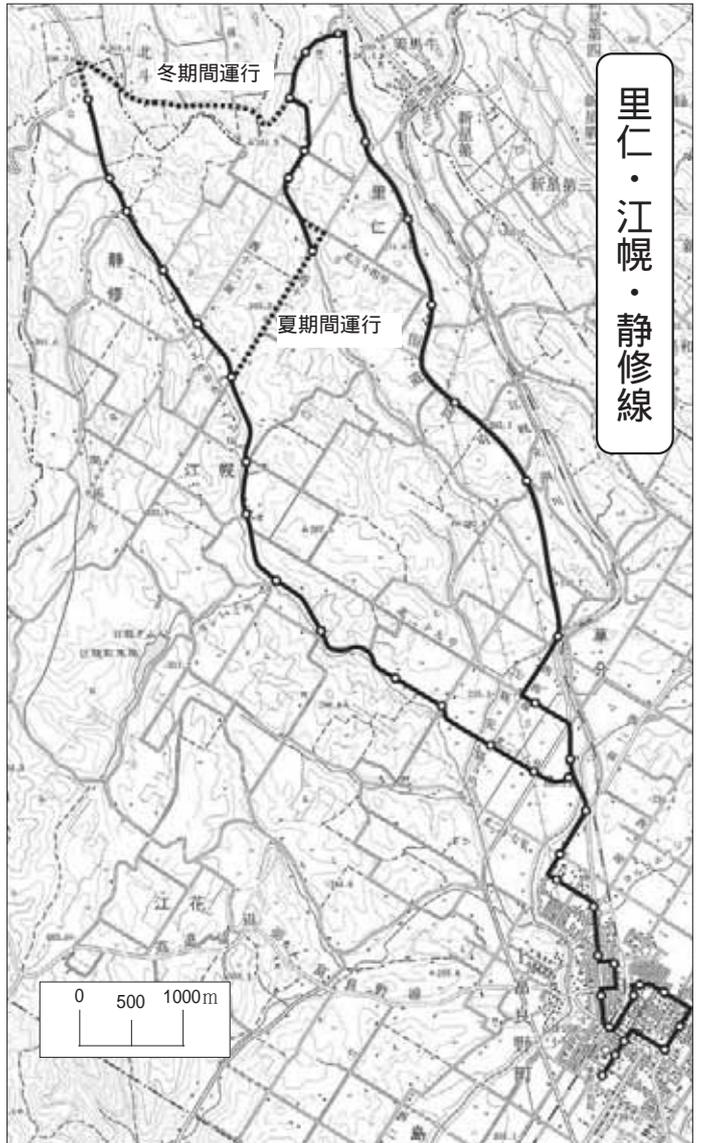
平成16年10月1日から、町営バスの運行の変更を予定しています。

夏(4月～11月)

順路	逆路
↑	↓
1 町立病院	64 町立病院
2 保健福祉総合センター	63 保健福祉総合センター
3 久保商店	62 久保商店
4 上富良野中学校	61 上富良野中学校
5 宮下美容室	60 宮下美容室
6 小玉外科	59 小玉外科
7 戸田商店	58 戸田商店
8 スーパーダイイチ	57 スーパーダイイチ
9 郵便局前	56 郵便局前
10 ふじや呉服店	55 ふじや呉服店
11 駅前	54 駅前
12 農協前	53 農協前
13 泉町	52 泉町
14 西2線	51 西2線
15 草分防災センター	50 草分防災センター
16 平吹宅前	49 平吹宅前
17 北30号	48 北30号
18 深山峠	47 深山峠
19 西8線	46 西8線
20 北34号	45 北34号
21 西10線	44 西10線
22 豊郷	43 豊郷
23 津郷	42 津郷
24 村上宅前	41 村上宅前
25 西13線	40 西13線
26 北35号	39 北35号
27 西12線北35号	38 西12線北35号
28 西11線北34号	37 西11線北34号
29 西11線北30号	36 西11線北30号
30 西12線北31号	35 西12線北31号
31 西13線北32号	34 西13線北32号
32 静修会館	33 静修会館
33 西14線	32 西14線
34 静修終点	31 静修終点
35 西14線	30 西14線
36 静修会館	29 静修会館
37 西13線北32号	28 西13線北32号
38 西12線北31号	27 西12線北31号
39 西11線北30号	26 西11線北30号
40 西10線北29号	25 西10線北29号
41 江幌小学校	24 江幌小学校
42 池老	23 池老
43 西7線	22 西7線
44 西6線	21 西6線
45 西5線	20 西5線
46 西4線北28号	19 西4線北28号
47 西3線	18 西3線
48 北28号	17 北28号
49 西2線	16 西2線
50 西2線北27号	15 西2線北27号
51 西小学校	14 西小学校
52 泉町	13 泉町
53 農協前	12 農協前
54 駅前	11 駅前
55 ふじや呉服店	10 ふじや呉服店
56 郵便局前	9 郵便局前
57 スーパーダイイチ	8 スーパーダイイチ
58 戸田商店	7 戸田商店
59 小玉外科	6 小玉外科
60 宮下美容室	5 宮下美容室
61 上富良野中学校	4 上富良野中学校
62 久保商店	3 久保商店
63 保健福祉総合センター	2 保健福祉総合センター
64 町立病院	1 町立病院

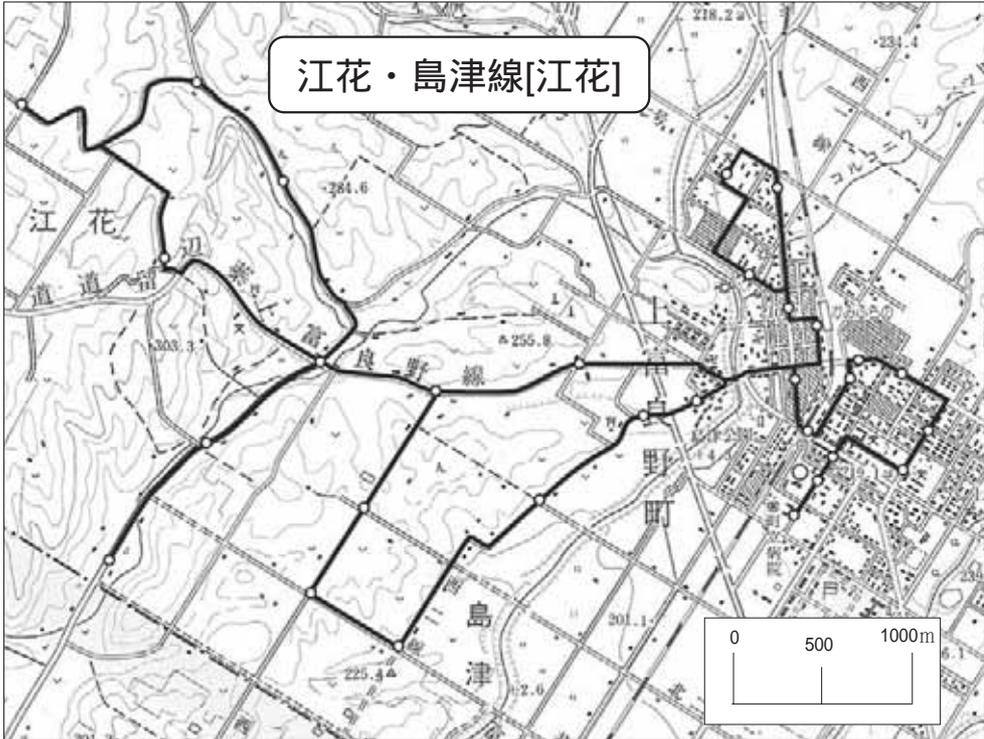
冬(12月～3月)

順路	逆路
↑	↓
1 町立病院	62 町立病院
2 保健福祉総合センター	61 保健福祉総合センター
3 久保商店	60 久保商店
4 上富良野中学校	59 上富良野中学校
5 宮下美容室	58 宮下美容室
6 小玉外科	57 小玉外科
7 戸田商店	56 戸田商店
8 スーパーダイイチ	55 スーパーダイイチ
9 郵便局前	54 郵便局前
10 ふじや呉服店	53 ふじや呉服店
11 駅前	52 駅前
12 農協前	51 農協前
13 泉町	50 泉町
14 西2線	49 西2線
15 草分防災センター	48 草分防災センター
16 平吹宅前	47 平吹宅前
17 北30号	46 北30号
18 深山峠	45 深山峠
19 西8線	44 西8線
20 北34号	43 北34号
21 西10線	42 西10線
22 豊郷	41 豊郷
23 津郷	40 津郷
24 村上宅前	39 村上宅前
25 西13線	38 西13線
26 北35号	37 北35号
27 西12線35号	36 西12線35号
28 西11線34号	35 西11線34号
29 西12線35号	34 西12線35号
30 北35号	33 北35号
31 西13線	32 西13線
32 静修終点	31 静修終点
33 西14線	30 西14線
34 静修会館	29 静修会館
35 西13線32号	28 西13線32号
36 西12線31号	27 西12線31号
37 西11線30号	26 西11線30号
38 西10線29号	25 西10線29号
39 江幌小学校	24 江幌小学校
40 池老	23 池老
41 西7線	22 西7線
42 西6線	21 西6線
43 西5線	20 西5線
44 西4線北28号	19 西4線北28号
45 北28号	18 北28号
46 西2線	17 西2線
47 西2線北27号	16 西2線北27号
48 西小学校	15 西小学校
49 泉町	14 泉町
50 農協前	13 農協前
51 駅前	12 駅前
52 ふじや呉服店	11 ふじや呉服店
53 郵便局前	10 郵便局前
54 スーパーダイイチ	9 スーパーダイイチ
55 戸田商店	8 戸田商店
56 小玉外科	7 小玉外科
57 宮下美容室	6 宮下美容室
58 上富良野中学校	5 上富良野中学校
59 久保商店	4 久保商店
60 保健福祉総合センター	3 保健福祉総合センター
61 町立病院	2 町立病院



里仁・江幌・静修線

循環東・西線以外の路線バスの運校図は運行経路を示したもので、便によっては停車しない停留所があります。詳しいことは9月25日号の時刻表でお知らせします。



- 1 町立病院
- 2 保健福祉総合センター
- 3 久保商店
- 4 上富良野中学校
- 5 宮下美容室
- 6 小玉外科
- 7 戸田商店
- 8 スーパーダイイチ
- 9 郵便局前
- 10 ふじや呉服店
- 11 駅前
- 12 農協前
- 13 西小学校
- 14 土の館
- 15 江花西3線
- 16 安丸宅前
- 17 生駒宅前
- 18 江花十字路
- 19 火のみやくら
- 20 江花西8線
- 21 熊谷宅前
- 22 物井宅前
- 23 江花西3線
- 24 西3線北22号
- 25 西3線北21号
- 26 西2線北21号
- 27 西2線北23号
- 28 西村宅前
- 29 光町
- 30 農協前
- 31 泉栄防災センター
- 32 西小学校
- 33 泉町
- 34 農協前
- 35 駅前
- 36 ふじや呉服店
- 37 郵便局前
- 38 スーパーダイイチ
- 39 戸田商店
- 40 小玉外科
- 41 宮下美容室
- 42 上富良野中学校
- 43 久保商店
- 44 保健福祉総合センター
- 45 町立病院

保健福祉総合センター「かみん」に、  
「歩行用温水プール」  
がオープンします。

水中運動は、水の浮力・水圧・水温・水の抵抗を利用し、どなたでも無理のない運動が可能です。  
みんなで、健康遊浴（水中ウォーキング・水中体操）をはじめよう！！

下肢の障害があっても、リフトを使用し、プール内に入ることができます。



プールの大きさは、縦6m×横15m、深さ1.1m  
プールの水温は、30～31  
プール内には手すりがついています。

ジャグジーの水温は34～35です。身体を暖めるために利用します。



私たち11月1日からは、保健福祉総合センター「かみん」のプールを利用します。

## 身体で見る、歩行浴プールの効果

水中での動作は、陸上での動作の約12～15倍の抵抗を受けます。  
そのため、短時間で効果が現れます。

### 糖や脂質代謝を良くする

筋肉を動かすための燃料として、糖や脂肪を使うため、内臓脂肪や血液中の中性脂肪を減らし、善玉コレステロールを増やします。  
また、血糖の上昇を抑えます。

### 筋力と柔軟性がアップ！

水の浮力で膝や腰への負担が減り、全身運動によって、身体効果が得られます。



光を浴びながら、一定のリズムで運動することにより、脳内の伝達物質が増え脳が癒されます。広いプールではアルファ波も出現し、脳の鎮静効果、快適感、リラクゼーション効果が増大します。

### 心臓・肺・血管

水圧効果で、末梢血管から心臓への血液の戻りが促進されるため、血管の弾力性が高まり、高血圧を予防・改善することができます。  
また、水圧の中で呼吸していると、呼吸機能(心肺機能)が高まります。

### 自律神経

夜眠れない、冷え性などの方は、水圧や水温の刺激で自律神経のバランスが改善し、症状が良くなります。

### 免疫力

水中運動することで、免疫力を高める細胞が増え、免疫力があがります。

## プール利用時の 注意点

「通院中」の方は、主治医に  
歩行浴プール活用時の注意  
事項等を相談しましょう。  
「水中運動」は全身運動なの  
で、気がつかなくても汗をか  
いています。

入水前、入水後にスポーツド  
リンク等で水分補給を忘れ  
ずに！

「水中運動」は短時間で、全  
身運動になります。入水時  
間は最初15分〜30分程度を  
目安にしましょう。  
プールから上がった後、身体  
を拭き、身体を冷やさないよ



うに注意し、ジャグジーや浴  
室で身体を暖めましょう。  
水着、スイミングキャップを  
用意し、化粧、整髪料は落  
し、指輪やネックレス等の装  
飾品ははずしましょう。

## プール利用の ご案内

利用日

年末・年始を除く毎日。

但し清掃・点検による臨時休  
館する場合があります。

利用時間

9時〜21時

利用料金

1日券、回数券(11枚)、3か  
月券、1年券を購入してくだ  
さい。(料金は、広報かみふ  
らの8月10日号に掲載)

持ち物

水着、スイミングキャップ、  
タオル、ロッカー使用の場合  
100円(使用後戻ります。)

## 見学会・講習会のご案内

### 歩行浴プール体験

保健福祉総合センター健康遊浴室  
で、インストラクター指導による、  
水中運動を体験していただきます。

日程 10月9日(土)  
18時30分〜19時30分

対象・定員 一般の方 30名  
[申込みが多い場合は、10日の午前  
中に調整する場合があります。]

参加料 無料  
持ち物 水着、スイミングキャップ、  
タオル、水分補給用飲料水、  
ロッカー使用の場合100円  
(使用後戻ります。)

注意事項 通院されている方は、主治医に  
相談してください。

申込み 電話で、住所・氏名・電話番号  
年齢・性別を保健福祉課に10月  
1日(金)までご連絡ください。

### 保健福祉総合センター施設見学会

日程 10月18日(月)〜20日(水)  
3日間の13時〜16時まで

\*皆様のご来場を、お待ちしております。  
また、10月1日から運行される町営バス  
(各路線バス及び循環バス)は、保健福祉総  
合センター前で乗降できますので、ぜひご  
利用ください。

## 水中運動指導員養成セミナー参加者募集

町では、町民の健康づくりを目的に保健福祉総合セン  
ター内にある歩行浴プールを活用し、各種水中運動教  
室を予定しています。  
水中運動教室の指導員資格を取得できる養成セミナー  
を開催しますので、ぜひ受講してみませんか。

日程 10月22日(金) 10時〜16時  
10月23日(土) 10時〜15時30分  
10月24日(日) 9時〜15時

会場 保健福祉総合センターかみん

定員 20名

募集要件

町民で水中運動に興味のある方  
概ね20歳から70歳までの健康な方  
3日間のカリキュラムを全て受講できる方  
今後水中運動指導員をめざす方

講習料

自己負担1万4千円  
登録料、認定料、講習にかかる費用等2万5千円に対  
し、町から1万1千円を補助します。

持ち物

水着、スイミングキャップ、タオル、筆記用具、昼食、  
水分補給用飲料水、ロッカー使用の場合100円(使用  
後戻ります。)

講習内容

10月22日「アクアベーシックコース」  
水の特性等の基礎学習  
10月23日〜24日  
「アクアインストラクターコース」

水中運動を指導する際の水の特性・身体の仕組み・  
運動の方法を学習

講習終了後、検定試験があります。  
資格認定期間は、2年間有効です。

申込み

10月5日〜12日までに受講申込書を提出してください。  
受講申込書は、保健福祉課・社会教育総合センターに  
備えています。

申込み・問合せ先  
保健福祉課福祉対策班 ☎6987

## 信号機点灯開始



**町** 道通学通り、北3条通りと町道東1丁目通りの交差点(本町1丁目、ヘアサロンやました前)に、旭川方面公安委員会により信号機が設置されました。

片側に一時停止のある交差点でしたが、非常に交通量が多く、平成11年には死亡事故も発生するなど普段から事故が多かったため、町・交通安全推進委員会・交通安全協会が設置の要望を行ってききました。

点灯開始の当日は、今までなかった信号機に慣れないせいかちょっと戸惑い気味のドライバーもいましたが、通りかかったおばあさんは、「ここは事故が多かったから、これでひと安心ですね」と話していました。

しかし、事故を起こすも起こさないも、最終的には一人ひとりの心がけ次第。信号機がついても気を緩めずしっかりと左右を確認し、交通ルールを守って事故に遭わない、起こさないように心がけたいものです。

## 「中茶屋」で、ひとやすみ

**上**

富良野町商工会コミュニティ施設活用事業で町民の皆さんの交流の場として活動していたため、商店街の空き店舗(錦町2丁目3番28号)を改修し、展示・販売コーナー、休憩及び交流スペースを備え、トイレはバリアフリー対応の高齢者・障害者の方も使いやすいコミュニティプラザ「中茶屋」がオープンしました。

町民の皆さんが、展示会や即売会、講習会、交流事業等として活用すると共に待合所としてもぜひご利用ください。

お買い物の休み処として、中茶屋に、ちよっと寄ってみませんか？



## 「中茶屋」で高齢者・子ども交流 託老所 たんぽぽ「開所

**N**

PO法人上富良野たんぽぽの会(会長久我みち子)は、中茶屋のオープンにあわせ託老所を開始しました。平成15年4月から老人身障者保健センターで毎週日曜日に実施しており、より多くの高齢者・障害者の方が交流を通じて、生きがいと生活に張りをもって過ごしていただけるよう、週2回(毎週日・水曜日)、2会場の開設になりました。

8月11日の初日には、7名(男2名、女5名)が利用し、和室でトランプ・花札・マジヤン・談話などボランティア会員と共に楽しみました。

また、交流スペースでは、町内のさくらんぼ子ども会から参加した親子9名に、ペットボトルで作る風車づくりを指導し、オリジナル風車を作成しました。子どもたちは、夏風で色鮮やかに廻る風車に満足していました。



コミュニティプラザ中茶屋  
展示販売・イベント等利用案内

利用時間

10時から19時

休館日

無休(但し12月29日から1月

3日までは臨時休館)

使用料

会場使用料は無料(但し、物品

販売は販売額の5%)

利用対象・期間

町民の方ならどなたでも、団体・個人・サークルなど最大7日間まで(再度利用可)

問い合わせ

中茶屋 ☎ 26227

上富良野町商工会 ☎ 2191



## 農と食の祭典

## 地

元で生産された安全でクリーンな農畜産物を消費者にアピールし、生産者と消費者のふれあいを深めることを目的に、「第4回J A ふうの上富良野支所農業フェスティバル」が、同支所駐車場で開催されました。

地元産の新鮮なメロン・スイカ・スイートコーンなどが格安で販売されている地場産農産物コーナーや、地元産の春小麦「春よ恋」を使用して作られたパンまきは大変好評でした。

また、地区対抗のだるま落としには10チーム50名が出場し、大型ハンマーを振り回し熱戦を展開。安政太鼓保存会のメンバーによる太鼓の演奏や、J A ふうらの女性部上富良野支部の皆さんがひよっとこ風盆踊りを披露し会場を盛り上げました。

最後に地元産米などが当たる抽選会が行われ、農と食を楽しむ約2千名の観客でにぎわいました。



## 浴衣姿で盆踊り

## 栄

町住民会が主催する「第15回栄町地域盆踊り大会」が、J A ふうの上富良野支所駐車場で開催されました。

この日は天候にも恵まれ、浴衣姿の高田幼稚園の園児や地域住民約800名が参加し、子ども部と大人の部に別れ、それぞれで大きな輪になり、安政太鼓の音色にあわせながら楽しく踊りました。

盆踊りを主催した栄町住民会の足立会長は、「数年前までは、この時期になると町のあちらこちらで盆踊りを踊る姿を見かけましたが、今はその姿を見ることも少なくなり寂しいですね。この盆踊り大会を楽しみにしてくれる人たちがたくさんいるので、今後も継続して開催していきたいです」と話していました。



## 火山砂防に対する理解を深めました

## 北

北海道旭川土木現業所の砂防事業と火山災害の理解を深めてもらおうと、「親と子の火山砂防見学会」が、上小4年生78名、西小4年生40名、江幌小3・4年生7名、清富小3・4年生3名、保護者・引率者を含め総勢246名の参加で行われました。

集合場所の上小では、これから見学する施設等がなぜ必要なのか、「砂防事業」について分かりやすく解説したビデオで学習しました。

その後バスで移動し、上富良野橋（なみだ橋）では、大正15年の被災写真と現地を見比べながら河川の整備状況を見学。泥流の流れた場所では、泥流と昔の黒土とを実際に手に取り感触を比較し、爆発記念公園にある避難記念碑や富良野川2号透過型ダムを見学し全日程を終了しました。





上富良野中学校吹奏楽部は、現在47名で活動し、町内の演奏活動や、富良野や旭川で行われる演奏会・コンクールなどに参加しています。今年は北海道吹奏楽コンクール旭川地区予選で念願の金賞を受賞することができ、ますます練習にも力が入っています。

今年度も右記の日程で5回目の定期演奏会を開催することになりました。聴いてくださる皆様楽しんでもらえる演奏をめざして、練習・準備を進めています。日頃の感謝の気持ちを込めて部員一同精一杯演奏しますので、ぜひ聴きにきてください。たくさんの方の来場をお待ちしています。

## みんなの 伝言板



問合せ：総務課情報管理班

町民の皆さんが日ごろ考えているさまざまなご意見やご質問など町民ポスト、ファックス、Eメールなどでお寄せください。  
総務課情報管理班 ☎46400

### 上富良野中学校吹奏楽部 第5回定期演奏会

日時 9月24日(金) 開場17:30 開演18:00  
場所 上富良野中学校体育館  
入場料 無料(整理券やピラを配付しますが、何もなくても入場できます)

演奏曲目  
吹奏楽のための交響詩「ぐるりよざ」より  
(今年度コンクール演奏曲)  
スパイ大作戦  
ルパン3世のテーマ  
ディスコ・パーティ ほか

問合せ 上富良野中学校 ☎42072 (波多野・松井)

## 健康かみふらの21

### 健康づくりのための 簡単レシピ⑨



### なすのおろし和え

1人分	エネルギー 34 kcal	たんぱく質 2.3 g	脂質 0.2 g	カルシウム 32 mg	塩分 0.5 g
-----	------------------	----------------	-------------	----------------	-------------

#### 作り方

- ①なすは拍子木切りにし、熱湯でゆで、冷まして水気をしぼる。
- ②大根はすりおろし、軽く水気を切る。
- ③①②しらす干しを合わせ、青しそドレッシングで和える。
- ④器に盛り付けて、小口切りにした万能葱を天盛りにする。

#### 材料(4人分)

なす(皮むき).....200g  
大根.....160g  
しらす干し.....20g  
青しそドレッシング  
.....40g  
万能葱.....4g

#### Point

消化が良くサッパリしているので、食欲のないときにおすすめです。なすは焼きなすにかえてもおいしくいただけます。

問い合わせ  
上富良野町立病院栄養科  
☎43171

### 家庭教育シリーズ【211】

## 子どもは親の鏡

上富良野西小学校長 須貝 修三

この前の休みの日に、清水義範氏の「今どきの教育を考えるヒント」という本を読んだ。

この本の中で、『アダルト・チルドレン』の言葉の意味についてこう書いてあった。

もともとの意味はアルコール依存症の父親に虐待されて育った子の多くが、大人になっても、心の傷が癒えず後遺症に苦しみ、しばしば自分もアルコール依存症になるのだそうで、そういう人間のことをいう。

そしてもう少し間口を広げて、親の虐待や優しさのない家庭環境などによって、子ども時代に心を傷つけられ、成人後も後遺症に苦しむ人々のことをさすようになっている。

人間は、親と類似の生き方をするのかも知れない。たとえ一時的に「あんなひどい親があるものか、あんな人間には絶対になりたくない」と思ったとしても、長い人生を通して見てみれば、結局はその親と似たような生き方をしていた、なんて...。

今、日本でも新聞記事などでみられる、我が子への暴力・幼児虐待の問題は、多くの場合暴力をふるう親は、子どもの時にそのまた親に殴られて育っていたということが多いそうである。

# インタビュー

INTERVIEW

甲子園の雰囲気呑み込まれ、普段では考えられないミスが続ぎ、初回到2点を失った。「せっかくの甲子園、みんなで野球を楽しもう」と、副キャプテンとしてナインを励まし続け、『北高らしさ』を取り戻してきた。5対0と無得点に抑えられ、「このままでは終われない、1点取るぞーっ」とチームが一丸となり、八回裏に反撃し3点を返したが敗れてしまった。相手ピッチャーのスライダーにてこず



九回裏二死者なし。6対3とリードされている場面で、チームの期待を一身に集め代打に指名され、「打球が左中間を抜けて、風にあおられあわよくばフェンスを超えてホームラン」という場面を頭に描き打席に向かいました。3年間の成果を出し切るうと、渾身の思いでフルスイングしたが、平凡な左翼フライに終わり、最後のバッターとなってしまった。小学4年生から野球を始め、好プレーを

り、4番打者としてヒットを打てなかったのが心残りですが、チームメイトにも恵まれ、あこがれの甲子園で野球を楽しむことができても満足しています。小学生の時に「野球の楽しさ」を教えてもらい、中学生の時に見学した北高の野球が気に入って入学し、ここまで頑張ってきました。将来は、自分が教員となり、子どもたちに野球の楽しさを教えていきたいと思っています。

北川 智貴 くん  
きたがわ ともき  
 旭川北高校3年生  
 昭和61年生まれ 宮町3丁目

## あこがれの甲子園で楽しくプレー

旭川北高校野球部の一員として、兵庫県阪神甲子園球場で開催された第86回全国高校野球選手権大会に出場し活躍した、北川智貴くんと佐藤晃紀くんにお話を伺いました。

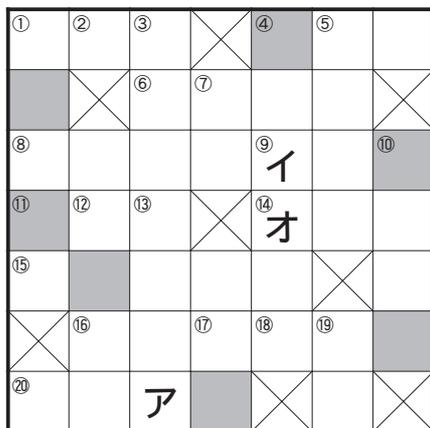
佐藤 晃紀 くん  
さとう あきのり  
 旭川北高校3年生  
 昭和61年生まれ 東町3丁目

したときにほめられるのが嬉しくて、今まで野球を続けてきました。僕にとつての甲子園はテレビの中の場所で、まさか自分がその大舞台でプレーできるとは思っていませんでした。全員野球でつかんだ甲子園の切符。ナインの絆も深まり、一生忘れることない仲間ができてとても幸せです。将来は、報道関係の仕事に就き、多くの人々に高校野球の楽しさと感動を伝えていきたいと思っています。

### タテのカギ

- ① 農作物を \_\_\_\_\_ する。
- ② 静岡県内の温泉。 \_\_\_\_\_ タ
- ③ 千羽鶴を折る時に使う紙。
- ④ (鎌倉・室町・江戸)
- ⑤ シメジ科のきのこで、食用として栽培されている。
- ⑦ 干し、 \_\_\_\_\_ 酒
- ⑩ つりあいをとること。
- ⑫ 目の上の \_\_\_\_\_
- ⑬ 布を縫い合わせるための機械。
- ⑭ ほめたたえること、幸せな状況を十分に楽しむこと。 \_\_\_\_\_ 才
- ⑰ 調子よく物事がすすむこと。 \_\_\_\_\_ トン拍子。
- ⑲ 杉田玄白の回想録。 \_\_\_\_\_ 学事始。

### ふあみりーパズル



■を並べてひとつの言葉をつくり、答え、氏名を記入し、9月30日までに役場総務課へ切り取らずにご持参ください。記念品を差し上げます。(1世帯にひとつ)

答え \_\_\_\_\_ 氏名 \_\_\_\_\_

8月号の答えは『シキサイマツリ』でした。

### ヨコのカギ

- ① 競技などで勝負を争うこと。
- ④ 言葉の発音・意義・語源・用法をまとめた書物。
- ⑥ 高齢者が通う大学の通称。
- ⑧ うらしまらうが助けた動物。
- ⑨ 料理人が修業する場所。 \_\_\_\_\_ イ
- ⑪ 死んだ方又は別れた方が残した品。
- ⑭ 一文無しになること。 \_\_\_\_\_ 才
- ⑮ 国や社会に尽くした功労者に与える記章。
- ⑯ 短く軽妙な話や寸劇。
- ⑰ ゴミなどを荒らす黒色の鳥。
- ⑲ 小豆で作る甘味。 \_\_\_\_\_ コシアンと \_\_\_\_\_ ア \_\_\_\_\_

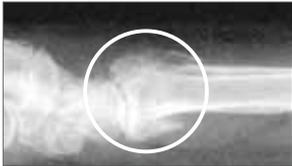


はじめに

みなさん左の写真をご覧ください。実際に当院で撮影されたレントゲン写真です。骨が大きくずれている(骨折している)のがお解りいただけるでしょうか? は歩行中に転倒した、は転びそうになり軽く手をついたのが原因だそうです。「え!その程度で骨折するの?」と思われるかもしれませんが、正常な人であればまずありえません。これは骨が減りもろくなったために起こった骨折なのです。



大腿骨頸部(太もものつけ根)

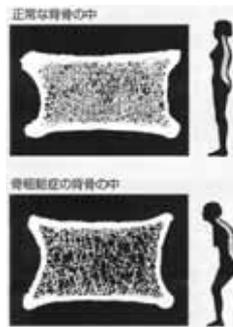


手首

### 骨粗鬆症

なぜ骨が減るのでしょう?骨は、古くなった部分を壊していく骨吸収と、壊された部分を新しく作り直していく骨新生により常に新しい骨に生まれ変わっています。これを骨の新陳代謝といいます。骨折をして元通りに治るのはこのおかげです。

骨の新陳代謝において骨吸収が骨新生を長い間上まわっていると、骨(骨組織)が減りスカスカでもろくなってしまいます。これが骨粗鬆症と呼ばれる状態です。



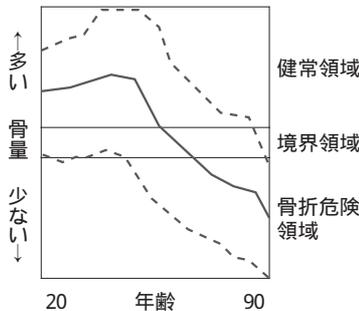
骨粗鬆症の主な症状として背中が曲がる、身長が縮む、背部痛などがあります。また骨がもろくなっていますので日常生活における動作(物を持ち上げるなど)、衝撃(つまずく、しりもち)などでも簡単に骨折してしまいます。部位は手首、腕、背骨、大腿骨頸部(太もものつけ根)です。なかでも高齢者の大腿骨頸部の骨折はそのまま寝たきりになる人が少なくありません。

骨組織の量は骨量と呼ばれており、測定することが可能です。測定方法はいくつかありますが、現在最

も一般的で精度が高いのはX線を検査部位に照射してコンピュータで解析するものです。当院でも前腕部をこの方法で測定しています。また使用するX線は微弱ですので、若い女性でも妊娠中以外の方は安心して検査を受ける事ができます。

### 骨粗鬆症の診断

骨量の測定結果について当院で実際に使われているものを例に話を進めていきましょう。3つの折れ線グラフがありますが、上から女性の骨量の多い人、一般的な人、少ない人の平均値の年齢による変化を示したものとお考えください。



骨量は大きめに骨折などの危険がない健康領域、無症状であることが多いが骨折などの危険性が出てくる境界領域、骨折の危険が高く、治療などが必要な骨折危険領域に分けられます。

仮に骨折危険領域で症状もあり、かなり骨量の低い方がいらっしやると思います。この様な方の背骨をまっ

8月号の町立病院だよりでお名前が間違っていました。(正)稔(誤)稔一 訂正してお詫びします。

すく伸ばし、骨量を急激に増加させ骨折を起こさないようにするのは現代医学では不可能です。痛みを和らげ、骨量を少しずつ薬で増加し、骨折しないよう生活に気をつけていただくことしかありません。

重要なのは境界領域にいる無症状な方を早期に見出し、将来、背骨の変形による痛みや、骨折により寝たきりになるのを生活習慣の改善や治療を行い未然に防ぐ事なのです。

骨量は男女とも30〜40歳で最大値となりその後減少していきます。特に女性の場合閉経により40〜50歳以降急激に減少し、60歳代では境界領域に入る割合がかなり高くなります。骨量が多ければ、に類似した変化を示し、高齢者になっても境界領域に入る割合は低くなります。若い頃からの心がけがこの病気の予防には大切なのがお解りいただけると思います。

骨粗鬆症は生活習慣が大きな要因となることから「骨の生活習慣病」となることから「骨の生活習慣病」また症状が表れたときにはかなり病気が進んでおり「沈黙の病」と呼ばれ恐れられています

町では、毎年11〜12月に骨粗鬆症検診を実施しています。内容は問診表、骨量検査、血液検査、保健師による生活指導、栄養指導です。みなさんも早めに一度骨粗鬆症検診を受けてみてはいかがでしょうか。



保健予防カレンダー

申込み・問合せ  
保健福祉課TEL45-6987



にしなが さやか ちゃん・あかり ちゃん  
西永 紗也花 ちゃん・朱里 ちゃん  
(2歳5か月)(0歳6か月)

和博さん・理佳さん  
の子(大町1丁目)

今年から幼稚園に通っている紗也花は、アンパンマンと踊りが大～好き!!妹のお世話も積極的で、姉妹手をつないでポーズ!いつまでも仲良くしてね。



やまくち りょうすけ くん・こうすけ くん  
山口 稜介 くん・滉介 くん  
(3歳1か月)(0歳9か月)

雅嗣さん・正枝さん  
の子(南町3丁目)

週2回のサークルで、お友だちと遊ぶことに夢中の稜介。滉介はハイハイでお兄ちゃんの後を追いかけて、とても仲良しです。懸賞に応募しDVDが当たり大喜びです。



ふじわら ともや くん  
藤原 竜也 くん・朋哉 くん  
(4歳3か月)(2歳3か月)

靖久さん・純子さんの子(西町2丁目)

竜也はブロックを組み立てて遊ぶのが大好き。朋哉はちょっぴりあまえんぼう。時にはケンカもしますが、二人でものまねなどをしてみんなを笑わせてくれます。

	健診・教室名など	日時	対象者	場所		
母子関係	4か月児健康診査	9月22日(水)	平成16年5月生まれの子	社会教育総合センター 募券防災センター		
	7か月児乳児相談		平成16年2月生まれの子			
	10か月児乳児相談		平成15年11月生まれの子			
	1歳6か月児健康診査		平成15年3月生まれの子			
	4か月児健康診査	10月26日(火)	平成16年6月生まれの子		社会教育総合センター	
	7か月児乳児相談		平成16年3月生まれの子			
	10か月児乳児相談		平成15年12月生まれの子			
	1歳6か月児健康診査	10月20日(水)	平成15年4月生まれの子			社会教育総合センター
	3歳児健康診査		平成13年8月～9月生まれの子			
すくすく教室	9月24日(金)	平成16年2～3月、5～6月生まれの子	募券防災センター			
母子関係の受付時間等は個別案内します。						
成人一般関係	生活習慣病予防教室	10月19日(火) 10:00～13:00	生活習慣病を防ぐ学習と食事づくりを実習します。	公民館		
	男の料理教室	10月21日(木) 17:00～19:00	おおむね40歳以上の男性を対象に、健康づくりのための学習と食事づくりを実習します。			
住民健康診査関係	住民健康診査 検診料 69歳以下 2,000円 70歳以上 1,000円	10月13日(水) 受付時間は後日、個別案内します。	7月の健康診査を受けられなかった方	公民館		
	セット健診 住民健診と胃がん・大腸がん検診を同時に受けることができます。 検診料 69歳以下 4,500円 70歳以上 2,250円	10月13日(水) 6:00～6:30 7:00～7:30 8:00～8:15	6月のミニドック、7月の住民健診を受診していない140歳以上の方 がん検診のみの受診もできます。			
がん検診関係	子宮がん・乳がん検診 検診料 子宮がん 69歳以下 1,700円 70歳以上 850円 乳がん (視触診のみ) 69歳以下 1,000円 70歳以上 500円 (マンモグラフィー併用) 69歳以下 2,000円 70歳以上 1,000円	10月10日(日) 9:15～9:30 10:30～10:45 12:45～13:00 13:30～13:45	30歳以上の方 マンモグラフィー併用検診は、40歳以上の希望される方です。受診人数に限りがありますので、お早めにお申し込みください。	公民館		
料金の『70歳以上』とは、昭和10年4月1日以前生まれの方です。いずれの検診も生活保護世帯の方は無料です。						

献血の案内は、18ページに掲載しています。

# 9月の お知らせ

まちの行事予定

- 9月  
24日(金)  
のびのびクラブ  
(9:00~ わかば愛育園)
- 27日(月)  
行財政改革推進町民会議  
(18:00~ 役場)
- 30日(木)  
農業委員会総会  
(13:30~ 役場)

## お忘れなく

免許更新時講習

町民生活課 生活環境班

☎6985

## 優良講習(30分)

- 10月5日(火)13時  
富良野地域人材開発センター
- 10月15日(金)13時  
富良野地域人材開発センター
- 10月20日(水)13時  
消防北署2階 大会議室
- 11月5日(金)13時  
富良野地域人材開発センター
- 11月12日(金)18時  
中富良野町公民館
- 11月15日(月)13時  
富良野地域人材開発センター

## 一般講習(1時間)

- 9月24日(金)13時  
10月5日(火)14時  
10月25日(月)13時  
11月5日(金)14時  
いずれも富良野地域人材開発

## センター

違反等講習(2時間)

- 9月24日(金)14時30分  
10月12日(火)13時  
10月25日(月)14時30分  
11月10日(水)13時  
いずれも富良野地域人材開発

初回講習(2時間)

- 10月15日(金)14時  
11月15日(月)14時  
いずれも富良野地域人材開発

平成16年4月から講習区分が4区分(優良講習・一般講習・違反等講習・初回講習)に変更になっていますので、受講すべき区分を、お手元に届く

「運転免許証更新連絡書」で確認の上、受講前に必ず免許更新手続きを警察署で行ってください。

問合せ 富良野地方交通安全協会 ☎0110

## 介護保険料の納付

保健福祉課福祉対策班

☎6987

介護保険料(普通徴収)の第3期の納期限は9月30日(木)です。忘れずに納期限内に納めましょう。

納入には便利な口座振替が利用できます。申し出てください。



## 公共下水道事業受益者負担金

建設水道課 上下水道班

☎6982

公共下水道事業受益者負担金の第2期の納期限は9月30日(木)です。忘れずに納期限内に納めましょう。

## 国民年金

国民年金保険料の半額免除を受けている方へお知らせ

国民年金保険料の「半額免除」が認められると、保険料の半額6,650円(平成16年度)を納め、残りの半額分の納付が免除されます。

半額免除を認められた期間は老齢基礎年金の受給資格を得るための期間と数えられ、老後の年金額を計算する際に、全額保険料(13,300円 平成16年度)を納付した場合と比べて3分の2の年金額で反映されます。

ただし、半額免除を認められても半額の保険料を納めないまましていると未納期間として扱われ、老齢基礎年金の受給資格を得る期間としても数えられず、老後の年金額にも反映されませんので、必ず保険料月額6,650円(平成16年度)を納めましょう。

### 【老齢基礎年金】 計算式

$$794,500 \times \text{納付月数} + \text{全額免除月数} \times 1/3 + \text{半額免除期間} \times 2/3 \times 480$$

480か月納付した場合 794,500円

480か月全額免除の場合 264,800円

480か月半額免除の場合 529,700円

国民年金を受け取るためにも、保険料をきちんと納めましょう。

旭川社会保険事務所(国民年金ダイヤル) ☎0166271611

町民生活課 住民窓口班 ☎6985

「ご確認を！」  
「まちの行事予定」やお知らせコーナーに掲載している行事予定は、日時等が変更になる場合がありますので、「ご注意ください。主催者等にご確認をお願いします。」

**募集します**

**住民講座**

富良野地域人材開発センター  
〒016619

**エクセル初級コース**

マイクrosoft「エクセル」を使い、数値入力と四則演算を習得します。

日時 10月5・7・12・14日

(火・木)18時30分～20時30分

定員 10名

受講料 7千円

会場

富良野地域人材開発センター  
(富良野市西麻町1番1号)

定員になり次第締め切りますので、お早めにお申し込みください。

**中小企業者研修**

中小企業大学 旭川校

〒016665 1200

若手社員のステップアップ講座

「スキルを磨いて

「求められる人材」へ」

企業の方針や目標をしっかりと意識した上で、日常業務において自ら考え・表現し・創造していく能力を高め、自己啓発等を通じてステップアップを図ります。

対象者 若手社員 職務経験1年以上のリーダー候補者等)

定員 25名

研修期間 9月27日(月)～30日

(木)(4日間)

受講料 3万7千円

定員になり次第締め切りますので、お早めにお申し込みください。

**相談ください**

公正証書についてのご相談

旭川公証人合同役場

〒016665 0098

10月1日から7日は公正証週間です。

公正証書は、国から任命された法律の専門家の公証人が作成する公文書です。

遺言、離婚給付、金銭貸借

土地建物賃貸借など大切な契約

を公正証書としておくことで権

利争いを防ぎ、あなたの財産を

守ります。

ご相談は、公正証週間に関係な

く土曜、日曜、祝日を除き無料

で、また、電話でも行っています。

住所 旭川市4条通9丁目

朝日生命旭川ビル2階

FAX 016665 5553

016665 5553

**秋の全国交通安全運動**

9月21日(火)～30日(木)

高齢者の事故に気をつけよう。歩行者や自転車が見えにくくなる夕暮れ時や夜間にはライトの点灯、見えやすい服の着用など、自分の存在をアピールしましょう。スピードの出し過ぎと飲酒運転は絶対にやめましょう。シートベルト、チャイルドシートは必ず着用しましょう。

平成15年の全道の自動車乗車中の事故死亡者238人のうちシートベルト非着用者は126人、このうち約6割の80人は着用していれば助かる可能性がありました。自分が運転していても、被害を受けることもあります。必ず着用しましょう。

**『お子さんを自転車に乗せていて、ヒヤッとしたことはありませんか?』**

自転車の幼児用座席に6歳未満の子供を乗せることは法令上認められていますが、転倒などによる子供のケガの多さが最近、指摘されています。

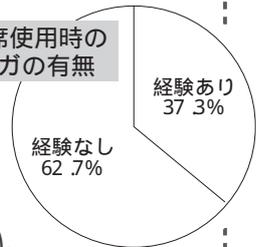
東京大学医学部大学院医学研究科 宮本伸哉医師による幼児用座席を購入した経験を持つ保護者560人のアンケート結果によると、3人に1人以上が、幼児用座席使用時に子供にケガをさせた経験を持っています。

頭部のケガが3割以上を占めており、重大な事故につながる可能性があることがわかります。頭部へのケガを防止するにはヘルメットの着用も効果的です。

- ・子供を幼児用座席に乗せたら
- ・ハンドルから絶対に手を離さない。
- ・子供は最後に乗せ、最初に降ろす。

保護者のみなさんのちょっとした注意で、お子さんをケガから守りましょう。

幼児用座席使用時の子供のケガの有無



町交通安全推進委員会・町交通安全協会(事務局:町民生活課生活環境班) ☎6985

**広報「かみふらの」有料広告掲載**

ご利用してみませんか?

規格 1コマ たて4.5cmよこ8.5cm  
料金 1回1コマにつき5,000円  
一色刷り・発行部数4,800部  
受付 毎月広報10日号発行日から翌月の発行日までとなります。(土・日・祝日を除く)

▶▶ 詳しくは、総務課情報管理班 ☎6400

**職員(契約)募集!!** 社会福祉法人 富良野あさひ郷 [法人本部] ☎1691

勤務先	デイサービスセンター「かみん」 (上富良野町保健福祉総合センター内)
職種	看護師 1~2名・・・11月1日から勤務 介護士 3~4名・・・11月1日から勤務
勤務時間	8時30分～17時30分(月曜日～金曜日)
給与	本法人給与規程による賞与、資格手当、住居手当、通勤手当(社保適用・退職金制度有)

固定資産税の第2期の納期限は、9月30日(木)までとなっています。忘れずに納めましょう!



## 児童館だより

東児童館 ☎454097

### おし花を作ろう

日時：9月25日(土) 10:00~  
対象・定員：小学生・30名  
参加料：300円  
申込み：9月13日(月)から  
持ち物：ハサミ・ピンセット

### お面を作ろう

日時：10月9日(土) 13:00~  
対象・定員：小学生・30名  
持ち物：ハサミ

西児童館 ☎456346

### ミニ運動会

日時：9月25日(土) 13:30~  
対象・定員：小学生・30名  
参加料：無料  
内容：玉入れ、トンネル、テープ、風船、雑巾を使い運動会を行う。楽しい運動会なので、参加してみませんか。

### カップでツリーを作ろう

日時：10月16日(土) 13:30~  
対象・定員：小学生・30名  
参加料：無料  
内容：紙カップ、画用紙、包装紙、ひも等の材料を使用し作成していく。綺麗な作品を作り、文化祭に出展しませんか。

## 助成されます

特定不妊治療費助成事業

富良野地域保健部

☎3161

北海道では不妊治療を受けている方の経済負担の軽減などを目的として、平成16年10月1日から特定不妊治療費助成事業を開始します。

平成16年4月1日以降の治療が対象です。

詳細は、上川保健福祉事務所 富良野地域保健部のホームページをご覧ください。富良野地域保健部(富良野保健所) 保健予防係へお尋ねください。

http://www.pref.hokkaido.jp/hfukusi/hfirah

## ご協力を

献血車「ひまわり」号来町

保健福祉課健康推進班

☎6987

9月30日(木)に献血車「ひまわり」が来町しますので、献血にご協力ください。

10時~10時55分

JAふらの上富良野支所駐車場 (栄町2丁目)

11時10分~12時

スーパーダイイチ駐車場 (本町2丁目)

13時~14時50分

役場正面玄関前(大町2丁目) 15時5分~16時

社交ダンスホール前 (東町3丁目)

## 見直しされました

医療給付助成制度

町民生活課住民窓口班

☎6985

近年急速に進行している高齢化や医療保険制度改正により、現在、町が実施している「重度(重度心身障害者)・母子(母子家庭等)・乳幼児の各医療給付事業及び道老(老人医療給付特別対策事業)」医療費助成事業の事業費が増加する一方、少子化対策など新たなニーズに対応し、今後これらの事業を安定的に運営していくため、給付や負担のあり方について見直しを行い、今年度10月診療分から(老人は8月診療分から)実施することとなりました。

対象者の拡大

「母子家庭」については、「ひとり親家庭」とし、父子家庭まで拡大しました。乳幼児については、入院・通院とも小学校就学前まで助成期間を延長しました。自己負担の1割負担(道老を除く)。

これまで、医療機関等の窓口では、初診時一部負担金のみの負担(乳幼児は負担なし)でしたが、見直し後は1割を本人負担していただくことになりました。(月額上限入院4万200円、外来1万2千円)

ただし、3歳未満児及び町民税非課税世帯に属する方については、初診時一部負担金のみの負担となります。

また、3歳未満児については、平成19年9月診療分までに限り、引き続き町で単独助成を実施します。

道老事業該当者の年齢引き上げ「65歳以上」から「昭和14年7月31日までに生まれた方」へ変更しました。

申請について

現在、受給対象者となられている方及び乳幼児医療受給者証が交付され6歳に達した児童については、それぞれ更

新等のご案内をいたします。制度見直しにより新たに対象となる「父子家庭」該当者の方については、10月1日以降申請が必要となります。(受給者の認定の際には所得制限により該当とならない場合があります。)

## 手続きは済みでしたか

児童手当

町民生活課住民窓口班

☎6985

児童手当等は、小学校第3学年修了前の児童(1)を養育している方に支給されます。

該当する児童分の児童手当等の受給を受ける場合は、所定の手続きが必要となります。(今回の制度改正の特例として、小学校2・3年生に係る児童手当等については、今年9月30日までに手続きされたものに限り、4月分までさかのぼって支給されます。)

「1」小学校第3学年修了前の児童とは、「9歳到達後最初の3月31日までの間にある児童」をいいます。

## 上高へ行こう！！ 上富良野高校オープンスクール開催

地域の方にもっと上富良野高校を知ってもらおうと、オープンスクールを開催します。

当日は、自由に授業を参観できるほか、クラブへの参加や施設の利用もできますので、興味のある方は、ぜひ参加してください。

9月25日(土) 10:30～

10:40～11:30 授業参観

すべての授業を自由に参観できます。

11:40～12:30 総合的な学習

中学3年生は、受験面接対策としてパーソナルポートフォリオの指導を行います。

12:30～13:30 休憩(昼食は持参ください)

13:30～15:00 オープンクラブ・施設利用

オープンクラブ/バドミントン、バスケット、ソフトテニス、陸上、サッカー、スキー、書道、美術、吹奏楽、茶華道

施設利用/パソコン室(見学のみ)、図書室開放、視聴覚室にてビデオ放映

問合せ 上富良野高校 ☎4447

### 統計調査まとめ知識

統計調査とは、『一定の条件(時間、空間、標識)で定められた集団について調べた(あるいは集めた)結果を、集計・加工して得られた数値』が統計で、『その目的達成のために調べる(集める)こと』が調査です。

上富良野町では、国が実施する、統計法により総務大臣が指定した『指定統計』を定められた期日を実施しています。12月末には『工業統計調査』が実施され、来年、平成17(2005)年に特に多くの方のご協力をいただく調査として『農林業センサス』(2月1日実施)、『国勢調査』(10月1日実施)が実施されます。

総務課情報管理班 ☎6400

## 環境大臣表彰を受賞されました



あいた よしひろ  
會田義寛さん  
東町4丁目(71歳)

昭和44年から上富良野十勝岳山岳救助警備隊長、昭和47年から自然保護監視員・自然公園指導委員、平成元年から上富良野十勝岳山岳会副会長として長きにわたり、大雪山国立公園の監視や率先して自然公園の保護の啓発・普及を実践するとともに、利用者や登山者へ適切な安全指導を行うなど事故防止に努めた功績により、今回、環境大臣からの表彰を受けました。

### 長期駐輪自転車について

町では、JR上富良野駅前の駐輪場に長期にわたり駐輪している自転車の持ち主を探すため、条例及び規則の規定により告示しました。

なお、平成16年10月21日までに申し出がなければ、処分しますので、心当たりのある方は、建設水道課都市建築班(☎6981)まで連絡ください。

## 自衛官採用試験のご案内

自衛隊 上富良野募集事務所 ☎3412  
役場 企画財政課 基地調整室 ☎6980

募集種目	資格	受付期間	試験日	合格発表	待遇・その他
看護学生	高卒(見込含) 24歳未満	9月10日(金) 10月1日(金)	1次:10月17日(日) 2次:11月19日(金) ~20日(土)	1次:11月2日(火) 最終:17年 1月12日(水)	・修学年限 3年 ・看護婦(士)免許取得後、 2等陸曹
防衛医科大学校学生	高卒(見込含)		1次:11月6日(土) ~7日(日) 2次:12月8日(水) ~10日(金)	1次:11月30日(火) 最終:17年 2月17日(木)	・修学年限 6年 ・医師免許取得後、幹部 (2等陸・海・空尉)
防衛大学校学生 一般	21歳未満		1次:11月13日(土) ~14日(日) 2次:12月14日(火) ~17日(金)	1次:12月7日(火) 最終:17年 2月17日(木)	・修学年限 4年 ・卒業後1年で幹部 (3等陸・海・空尉)

ホームページは、<http://asahikawa.plo.jda.go.jp> です。

知っていますか？応急手当

応急手当の重要性

もし、あなたの身近なところで、けが人や急病人が発生した場合、あなたはどのようにしますか？

適切な応急手当の方法を知らないために、あわててしまって、とまどった経験はありませんか？その時に正しい応急手当の方法を知っていれば、けが人や急病人の状態が悪化するのを防ぐことができ、またあなたの手当が尊い命を救います。

いざというときのために  
応急手当を覚えましょう！



応急手当等を習得してもらうために、北消防署では講習会を随時行っています。

講習会の開催希望のお問い合わせは、北消防署救急係で受付を行っています。

北消防署 救急係 ☎2119

上富良野町火災・救急件数

(平成16年1月1日～7月31日現在)

火災件数	3件
救急件数	244件



火事・救急・救助は119

おちついてゆっくりはっきりと

最初に「火事ですか？救急ですか？」と尋ねますので、どちらかを正確に教えてください。

住所は正確に、番地まで！

何が（誰が）どうしたのか！

通報者の氏名・電話番号を！

毎月21日は「防火の日」

町へ

早田裕美子さん（本町5丁目）から保健福祉施設整備資金として、10万円を

菅原経子さん（本町1丁目）から保健福祉施設整備資金として、10万円を

ラベンダーハイツへ

佐藤登喜雄さん（東4線北23号）から入所者用にと、ロビーチェア1台（5万円相当）を

佐藤善子さん（錦町2丁目）から入所者用にと、テレビ（29インチ）1台（6万円相当）を

町立病院へ

菅原経子さん（本町1丁目）から看護用品等購入資金として、5万円を、看護用品としてエアーマットを

社会福祉協議会へ

落合キミ子さん（西町2丁目）から夫・敏雄さんの死去に際し、3万円を

菅原経子さん（本町1丁目）から夫・幸夫さんの死去に際し、5万円を

岡本ハルさん（大町2丁目）から使ってくださいと、ポータブルトイレ（3万円相当）を

たくさんの方の善意ありがとうございました

広報誌に掲載されている写真は、希望者に差し上げています。ご希望の方は、ご連絡ください。

総務課 情報管理班

☎6400



おいそうな米ナスが採れました  
町民農園(9月1日)

### 人のうごき

平成16年8月31日現在

( )は前月比

人口	12,682人	(+19)
男	6,476人	(+2)
女	6,206人	(+17)
世帯	5,390世帯	(+5)

### 編集後記

スクールバスと路線バスに乗って利用している方の笑顔をとることができました。バスが通学・通院など、毎日の生活の中で重要な交通手段だと感じました。10月1日からは循環バスも走る予定です。最寄りのバス停から乗車してみませんか？車中からの風景も楽しめます。(すずき)

17日間にわたり熱戦が繰り広げられたアテネ五輪が閉幕しました。日本人選手が活躍し、16個の金メダルを含む37個のメダルを獲得。メダルを取る取らないに関係なく、世界の強豪を相手に闘う姿は、たくましく、美しく、そして、私たちに夢と感動を与えてくれました。(こだま)

### 発行・編集 /

上富良野町役場 総務課 情報管理班

TEL0167-64400 FAX0167-5362

〒071-0596

北海道空知郡上富良野町大町2丁目2番

ホームページアドレス /

<http://hp.town.kamifurano.hokkaido.jp/> (行政)

<http://hp2.town.kamifurano.hokkaido.jp/> (交流広場)

<http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp/> (観光)

Eメールアドレス /

[johohan@town.kamifurano.lg.jp](mailto:johohan@town.kamifurano.lg.jp)

通巻 / 544号

印刷 / (有)上富印刷

R100 この広報誌は、資源リサイクルのため、古紙混入率100%の再生紙を使用しています。

# 人めぐり逢

先月号の藤原さんからめぐって、友人の瀬川さんにお逢いしました。

『藤原さんとは、保育所、小・中学、高校の同級生ですが、最近はなかなか会えないです。』

結婚後は子育てに無我夢中であっという間に7年半が過ぎました。昨年から家の中でできる仕事を始め、今は男の子2人(小学1年生と保育所年中組)の成長を楽しみに、自然いっぱいの環境で生活したくて、現在の公営住宅に引越しました。最初主人は引越し先に驚いていましたが、私に任せてくれ、とても気に入っています。

子どもが大きくなったら、主人と2人で、ドライブを楽しみたいと思います。できれば交際していた時のように♡♡で。ちょっと無理かな?・・・』



せがわ ひろえ  
瀬川博恵さん

昭和49年生まれ

東8線北18号

## かみふっこギャラリー



にしづか しゅんすけ  
西塚 竣祐くん

(平成10年生まれ・北町1丁目)

「連れて行かれる所を描いた」とかぐや姫を連想した作品になりました。満月もハサミで上手に切れましたね。(福本先生)



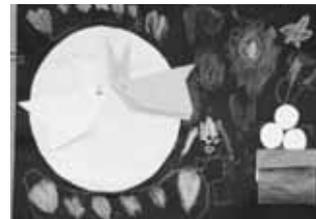
『 十五夜 』



わかしま みづき  
若嶋 美月ちゃん

(平成10年生まれ・旭町4丁目)

「うさぎが仲良くもちつきしていて、空もきれいに見える」と楽しんで描いていました。うさぎの耳もピンと伸びていますね。(福本先生)



『 十五夜 』

9月10日～10月31日までの

# 参加レンドー

社 ... 社会教育総合センター  
西 ... 西小学校チャレンジ天文台  
海 ... B & G海洋センター

9 / 12 日	B&G児童水泳記録会 8:30～ 海	10 / 13 水	元気デイ事業 社
16 木	文化講演会 19:00～ 社	16 土	ハロウィンパーティー 社
20 月	第3回博物館ラリー(札幌市)	21 木	天体観測会 18:30～ 西
21 火	文化講演会 19:00～ 社	30 土	第41回総合文化祭 社
22 水	天体観測会 18:30～ 西	31 日	第41回総合文化祭 社

楽しかった！  
暑かった！

## サマーキャンプ

8月3日(火)～5日(木)2泊3日、東中倍家庭園でサマーキャンプが上富良野町18名(小学生14名、中高生リーダー4名)と埼玉県松伏町15名(小学生12名、中高生リーダー3名)の33名の参加で行われました。



埼玉県松伏町との子ども交流会は3年前から美瑛町の大雪青年の家で行われ、今年は北海道の大自然に触れることと、キャンプでの食事の準備やテントの設営など共同作業を通じ、より子どもたちの交流を深めようとサマーキャンプを実施しました。

参加した両町の子どもたちは3日間の日程で、いも拾い、とうきびもぎ、玉ねぎ拾い、魚釣りなど野外体験活動を実施、夜にはキャンプファイヤーと花火をして交流を深めました。上富良野町から参加した藤山未奈さん(上小6年)に感想をお聞きしました。



「キャンプは暑くて、虫もいて、テントを張ったり、ご飯をつくったり、とても大変だったけど、みんなでキャンプファイヤーなどができて、とても楽しかったです。また機会があればキャンプに行きたいです。」参加した埼玉県松伏町の子どもたちも、「ふかし芋、とうきび、お肉、ながしソウメンなど食べ物が美味しく、田んぼの畦での捕まえたカエル、魚釣りなどとても楽しいキャンプでした」と感想を述べてくれました。



## 天体観測会開催

上富良野西小学校チャレンジ天文台で行なう、天体観測会スケジュールです。講師はスカイグローブの中西靖男氏で、皆さんに望遠鏡をのぞいてもらい、月、海王星などの惑星の迫力を楽しんでいただきます。天体観測会はスタンプラリー形式で行います。観測会でカードをお渡しします。カードをお持ちの方は持参願います。

悪天候の場合は天体ビデオ鑑賞に変更します。

実施日	集合時間	内容
9月22日(水)	18時30分	月・海王星
10月21日(木)	18時30分	アンドロメダ大星雲
11月19日(金)	18時30分	月、アンドロメダ大星雲
12月20日(月)	18時30分	月、カペラ、ポルックス

公民館図書室

### ■ 新刊のご案内 ■

#### 一般書

HARUKO 母よ！引き裂かれた  
在日家族 (金本 春子)  
熾火 (東 直己)  
その女(ひと)の名は魔女  
(赤川 次郎)  
輪違屋糸里(上・下)(浅田 次郎)  
上海迷宮 (内田 康夫)  
思いわずらうことなく愉しく生きよ  
(江国 香織)  
パンドラ・アイランド(大沢 在昌)  
ICO 霧の城 (宮部みゆき)  
ミサコ、三十八歳 (群 ようこ)  
ちゃれんじ? (東野 圭吾)



#### 児童書

だいじないす (松岡 節)  
ころわんちゃぶちやぶ  
(間所ひさこ)  
とくべえとおへそ (桂 文我)  
とんとんとんと (五味 太郎)  
ちいさいひよこのいないいないばあ  
(アナ・ララニヤガ)  
ユウキ (伊藤 遊)  
はりねずみイガー・カ・イジー  
(おのりえん)  
セブンスター3 第七の塔  
(ガス・ニクス)  
ラブレターはわたしのもの! ?  
(藤 真知子)  
鏡のなかの迷宮3 ガラスの言葉  
(カイ・マイヤー)

## 生涯学習情報

問合せ・申込み  
社会教育総合センター  
☎5511

### 町民歩こう会参加者募集

「健康づくり」や「自然とのふれあい」を目的に町内の景勝地を巡るウォーキングを開催します。自分の体力やペースにあわせて歩き、心と身体のリフレッシュをしませんか？

と き 9月26日(日)  
受付：8時 出発：8時30分  
雨天10月3日(日)に順延

集 合 社会教育総合センター  
対 象 全町民  
定 員 なし  
参加料 100円(傷害保険料として)  
持ち物 お弁当、タオル、飲み物、雨具  
締切り 9月21日(火)まで



### ハロウィンパーティー

8月から新しく英語指導助手として赴任したマイケル・スティーブス先生のハロウィンパーティーに参加しませんか？

と き 10月16日(土)  
受付：13時30分 開始：14時  
場 所 社会教育総合センター  
対 象 町内小学生  
定 員 なし  
参加料 300円  
持ち物 上ぐつ  
締切り 10月8日(金)まで

## 東中清流獅子舞富山県氷見市視察研修実施しました！

7月29日(木)から8月1日(日)の4日間の日程で、東中清流獅子舞を継承している東中清流獅子舞愛好会から3名と東中中学生6名、東中中学校で指導している教員1名、教育委員会1名の計11名が富山県氷見市を視察研修で訪れました。研修の目的は、清流獅子舞の原点でもある富山県の獅子舞を視察し、獅子の舞や取り組む姿勢、伝承方法について研修することでした。



視察団長の松井政一さん(東中)と東中中学校の小野寺耕平さん(東中中2年)にお話を聞きました。

富山県獅子舞視察研修 団長 松井政一さん

「当町から11名で参加した研修でしたが、氷見の獅子舞を見学し驚いたのが、獅子舞の躍動感のすごさでした。あと、獅子を舞う地域の青年と長年支えてきた先輩たちからは、氷見の獅子舞の伝統を引き継ぐ心意気が伝わり、里の伝統を守る大切さを獅子舞を通じて考えさせられました。一緒に参加した東中の子どもたちは、普段舞っている獅子舞との違いや、取り組む姿勢を学ぶとてもよい機会であったと思います。今後は、この視察研修の経験を生かし、東中清流獅子舞を保存発展していくため、愛好会全体で和をつくり、その和が子どもたちに伝わるよう頑張っていきたいです。」



東中中2年 小野寺耕平さん

「獅子舞研修で富山県を訪れてみて、今まで体験したことない暑さに驚きました。氷見の獅子舞は、東中の清流獅子舞とは違った迫力がありました。ひみ祭に参加する団体の練習見学では実際に使っている獅子頭を持たせてもらい踊ったことが良い思い出になりました。この貴重な経験をこれから生かしていきたいと思います。」



## 地域教育

### 伝統文化子ども教室開催(百人一首教室)

伝統文化子ども教室事業は、日本各地で古くから受け継がれてきた伝統的な文化が、社会や生活様式の変化により、子どもたちへ受けつがれていく機会が減少しているため、子どもたちが伝統文化を体験し、修得する機会の提供を目的に文化庁が平成15年4月から実施している事業です。当町でも本年度、琴教室と百人一首教室を実施しています。今回は、百人一首教室の指導を行なっている山中勝さん(富町)と参加者の竹内友麻さん(上中1年)にお話を聞きました。



山中勝さん：「百人一首は、子どもの人間性を成長させるのにとっても良い教材であると思っています。現代っ子に必要な集中力や協調性、運動能力の発達など百人一首を通じて楽しみながら覚えられるのがいいですね。子ども教室では、ゲームのルールはもちろんですが、挨拶やゲームに臨む姿勢の指導まで行なっています。今後は大人と子どもを対象とした大会を開催して百人一首を盛り上げて行きたいと思っています。」

竹内友麻さん：「私が百人一首を始めたきっかけは、3年前に友達と百人一首教室に参加したことです。百人一首の面白いところは、みんなと一緒にわいわい楽しみながらできるところが好きです。今後は来年の2月にある富良野沿線大会があるのでその大会で1勝するのが目標です。」



百人一首教室は毎週土曜日の午前9時30分から公民館で行っています。定員に余裕がありますので、ぜひたくさんの方の参加をお待ちしています。

当事業は財団法人伝統文化国民協会より助成を受けて実施しています。



# まなびの輪

2004 9 月号

## 第2回 博物館ラリー- アイヌの人達のくらし



8月21日(土)に開催された第2回博物館ラリーに小学生と保護者合わせて43名が「平取町二風谷アイヌ文化博物館」を訪れました。

参加者は自然と深く結びついたアイヌ文化や暮らしの中から生まれた生活様式などについて学芸員の説明やワークシートを利用して学習し、また復元されたアイヌの家屋「チセ」などに触れ、アイヌ文化を体験しました。家族4人で参加され、今回で昨年からの引き続き5回連続参加の中村さん親子にお話を聞きました。



中村善行さん(新町)「博物館ラリーは昨年少の子が小学1年生になり、社会教育事業に親子で参加できるようになったのがきっかけで参加するようになりました。子どもたちもバスにのって出かけることが好きですし、また、子どもたちより親の私達の方が歴史に興味があり毎回楽しんでます。」

亘くん(上小3年)「博物館ラリーはみんなで参加できるのがとてもいいです。お父さんにアイヌの歴史について教えてもらえて良かったです。」